

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	25 (1954)
Heft:	9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

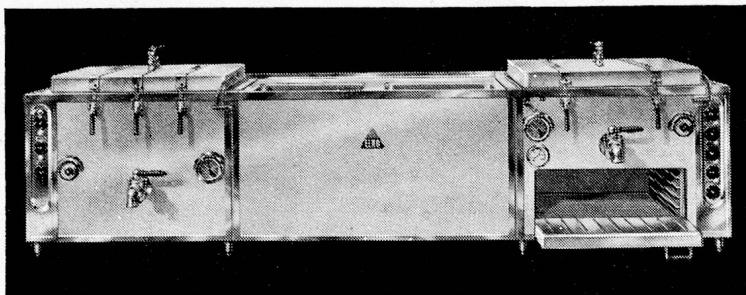
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Drillingsanlage mit Backofen

Bei der Anschaffung einer Kochanlage werden Sie richtigerweise prüfen, welches Fabrikat Ihren Erwartungen und Voraussetzungen am besten entspricht. Sie werden abklären, ob sie leistungsfähig genug ist, ob sie praktisch und einfach in der Bedienung ist, ob ihr Energiebedarf bescheiden ist, ob die gekochten Speisen auch längere Zeit ohne zusätzliches Aufheizen warm behalten werden können, ob sie vollautomatisch ist und selbstständig ein- und ausschaltet, ob sie beliebig kombinierbar und ob sie dauerhaft und aus rostfreiem Stahl gebaut ist, ob sie schnell gereinigt werden kann, mit einem Wort, ob die von Ihnen ersehnte Kochanlage wirklich in jeder Beziehung das Maximum bietet, was man überhaupt von einer Kochanlage verlangen kann.

ELRO

die bestbewährte Universal-Koch- und -Backanlage

wird diese Prüfung mit Erfolg bestehen!

Sie ermöglicht Ihnen ferner das Dämpfen von Gemüsen auf neuster wissenschaftlicher Grundlage. Auf diese Weise können der menschlichen Ernährung wertvolle Aufbaustoffe zugeführt werden.

ELRO präsentiert ein absolutes Schweizer Spitzenprodukt und arbeitet im In- und Ausland zur vollen Zufriedenheit seiner Besitzer.

Fabrik-Garantie 2 Gratis-Kontroll-Services

sind weitere Vorteile, die die Anschaffung eines ELRO bietet.

Verlangen Sie unverbindliche Offerte oder Vertreterbesuch beim Fabrikanten

ROBERT MAUCH
BREMGARTEN / AARGAU

Tel. (057) 7 17 77

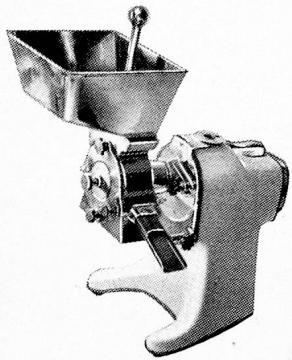
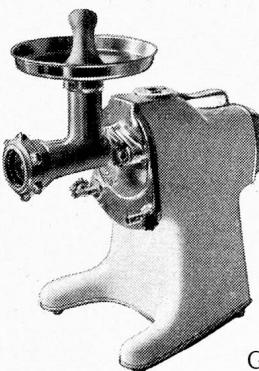
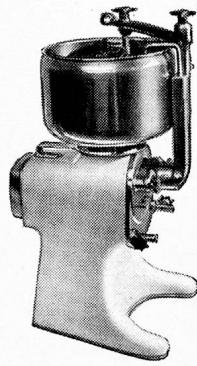
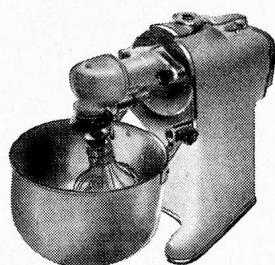
Comptoir Suisse, 11.—26. Sept. 1954, Halle 1, Stand 48

ELRO-WERK



dank **Bauknecht** lassen sich selbst

grösste Anstalts - Küchen
ohne Schwierigkeiten
rationalisieren



Das Modell
Bauknecht-
«Allzweck» wur-
de speziell für den
Gebrauch in gewerbli-
chen Küchen konstruiert.

Mit den elf Aufsteckteilen,
unter denen Sie Ihre Wahl tref-
fen können, bewältigt diese Ma-
schine spielend die Rüst- und Vor-
bereitungs-Arbeiten für **mehrere hun-
dert Essen**. Die Bauknecht - «Allzweck»
führt, schwingt, mixt, knetet, mahlt, presst
Beeren-, Obst- oder Gemüsesäfte, hackt Fleisch,
schält Kartoffeln, schneidet Gemüse und stellt
Glace her. Teilen Sie uns mit, welche Verwendungs-
zwecke für Sie in Betracht fallen; wir unterbreiten Ihnen
gerne eine für Sie unverbindliche Offerte.

Preisbeispiel: Kernstück mit Rührwerk
und Gemüseschneider **Fr. 910.—**

Auch die andern Aufsteckteile sind sehr preiswert.

Auf Wunsch bedienen wir Sie über den Fachhändler, der Ihnen ge-
nehm ist.

Permanente Ausstellung bei der schweizerischen Generalvertretung:

Rollar

im Claridenhof, Beethovenstrasse 24
Telefon (051) 27 96 88

ZÜRICH

Ultra-Bienna

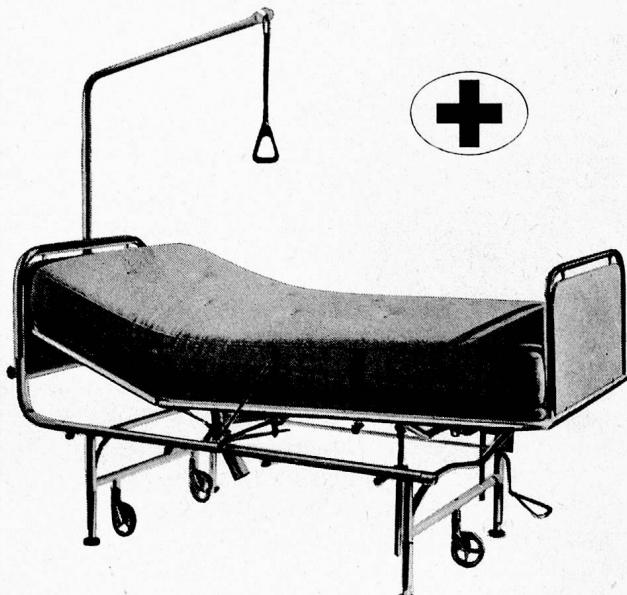
garantiert das längste
Leben Ihrer Wäsche!

Ultra-Bienna vereinigt die unerreichte und schonende Waschkraft der Seife mit einem vollkommenen Weichmachen des Wassers. Es verleiht der Wäsche höchsten Weiss und klare Farben und erübrigt spezielle Enthärtungs- und Spülmittel. Ultra-Bienna, wie auch das biologische Einweichmittel Bio 38° C für stark schmutzige Leib-, Küchen-, Operations-, Metzger- und Bäckerwäsche wurden mit dem Gütezeichen «Q» des Schweiz. Institutes für Hauswirtschaft ausgezeichnet.

SEIFENFABRIK SCHNYDER BIEL 7



Clarel-Practic — das beste zum Abwaschen und Reinigen!



embru

Hochlagerbetten

Das neue Embru-Hochlager-Bett ist ein praktisches Bett. Die im Laufe der letzten Jahre von Ärzten, Schwestern und Verwaltern geäußerten Wünsche und Anregungen sind weitgehend verwirklicht worden. Unsere langjährige Erfahrung half uns, alles möglichst einfach und praktisch zu lösen.

Ohne die Schwester bemühen zu müssen, kann der Patient das Keilkissen ohne Kraftaufwand, mittels hydraulischer Pumpe so einstellen, wie es ihm für sein Befinden behagt. Die patentierte Fuss-Hochlagerung funktioniert völlig geräuschos. Absolut erschütterungsfrei erfolgt das Heben auf die Räder. Durch Verkürzung des Radabstandes ist das Bett auch in schmalen Zimmern und Korridoren äusserst wendig.

Die 400 Krankenbetten im neuen Stadtspital in Zürich sind Embru-Hochlagerbetten.

50 Jahre Erfahrung im Bau von Krankenbetten

embru

Embru-Werke, Rüti (Zürich), Tel. (055) 2 33 11
Filiale Zürich, Engelstr. 41, Tel. (051) 23 53 13



Das Roco-Schildchen auf der Dose ist ein bindendes Versprechen: es ist unsere Garantie für Qualität.

Es verbürgt in jedem Fall ein auserlesenes Produkt, sorgfältige Zubereitung und schonende Conservierung.

Das Roco-Schildchen wird mehr und mehr zum Sinnbild für feine Conservern — im In- und Ausland. Nicht umsonst heisst es:

«Was ROCO heisst, das mundet!»

ROCO CONSERVENFABRIK RORSCHACH AG, RORSCHACH



Die moderne Großküche

JUNO liefert gasbeheizte
Großkochanlagen und Ge-
schirrspülmaschinen für je-
den Bedarf. Die Geräte zeichnen
sich durch Formschönheit,
hohe Wirtschaftlichkeit und be-
sonders lange Lebensdauer aus.

Lüdin & Cie. AG / Basel

Ofen- und Herdfabrik

Gasstrasse 62 / Telefon (061) 24 58 85

Zurück

zum schonenden Waschen mit

Regil ESWA

jetzt Einweich-, Vorwasch- und

Hauptwaschmittel

ANTIKALKIN

entkalkt graue Wäsche. Nach einigen Anwendungen wird dieselbe wieder weich, geschmeidig und reinweiss.

Dazu das bewährte

ENKA

Fleckenreinigungsmittel, Mangewalzen- und Bügel-
tischbezüge, Waschnetze, Putzartikel etc.

Alle Bedarfsartikel für die Waschküche und die Glät-
terei in bester Qualität und zu günstigen Preisen.

ESWA — Ernst & Co., Stansstad NW

Die ideale Trockenwürze



für die Großküche

Knorr AROMAT



Vorsicht mit Desinfektionsmitteln

die stark giftig sind und deren Keimtötungswirkung nicht sicher ist,

denn einerseits riskiert man, dass mit solchen die angestrebte Keimtötung gar nicht erreicht wird, und anderseits, dass das Personal durch den Umgang mit dem Mittel der Giftgefahr ausgesetzt wird.

Die Wahl eines Desinfektionsmittels, das ungiftig ist und darum keinen besonderen Giftvorschriften unterstellt ist,

und dessen Keimtötungskraft fachlich durch amtliche Atteste aus bakteriologischen Instituten ausgewiesen ist, schützt Sie vor diesen schweren Nachteilen.

Für TEBEZID liegen 5 Atteste aus verschiedenen amtlichen Prüfungsinstituten vor, welche seine Eignung nachweisen.



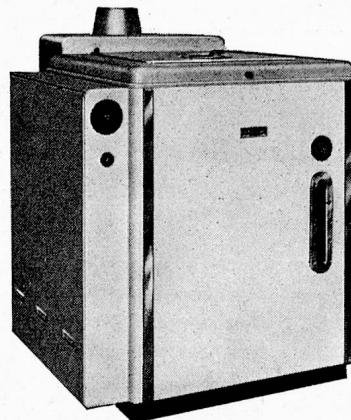
HORGEN—GLARUS

**Stühle und Tische
sind solid, formschön und
bequem**

**AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus
in Glarus Telephon 058/52091**

Wasch-Vollautomaten um Jahre voraus

Gegen 4000 Schultheess-Automaten im Betrieb und nur zufriedene Kunden



SCHULTHESS UNIVERSAL
16 kg

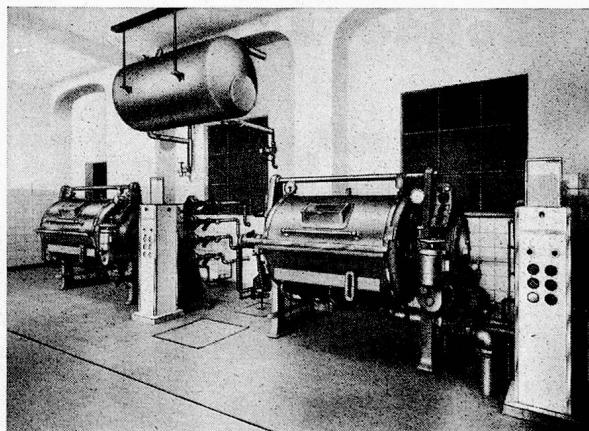


SCHULTHESS FRONTAL

5 Modelle in Größen

4 kg	6 kg	10 kg	25 kg	35 kg
-------------	-------------	--------------	--------------	--------------

Vollautomaten mit eingebauten Boilern



SCHULTHESS ANLAGEN

20	150	kg
-----------	------------	-----------

Vollautomaten
mit Kommandogerät
«AUTOMATIC-WASHER»

Durch Lochkarten gesteuert kann jeder Waschmaschine der gewünschte Waschprozess diktiert werden.

MASCHINENFABRIK AD. SCHULTHESS & CO. AG., ZÜRICH

Büro und Service Zürich, Stockerstr. 57, Tel. (051) 27 52 12

Büro und Service Lausanne, 16, Av. du Simplon,

Tel. (021) 26 56 85

Büro und Service Bern, Wabersackerstrasse 117,

Tel. (031) 7 56 36

Ausschnitte aus unserem Fabrikationsprogramm zeigen wir am Comptoir in Lausanne Halle 4, Stand 463



Kranken-Mobiliar

BIGLER, SPICHIGER

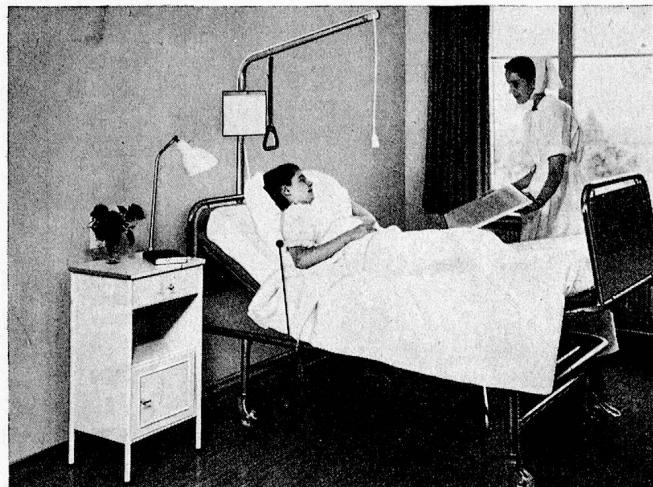
& CIE AG, BIGLEN BERN

bewährte sich in vielen Sanatorien,

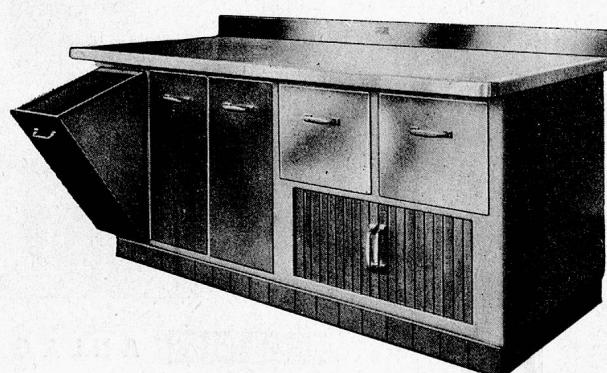
Spitälern, Anstalten und . . .

wird auch Ihnen
Freude . . .
. . . machen!

Verlangen Sie unverbindlich Offerte
oder den Besuch unseres Vertreters



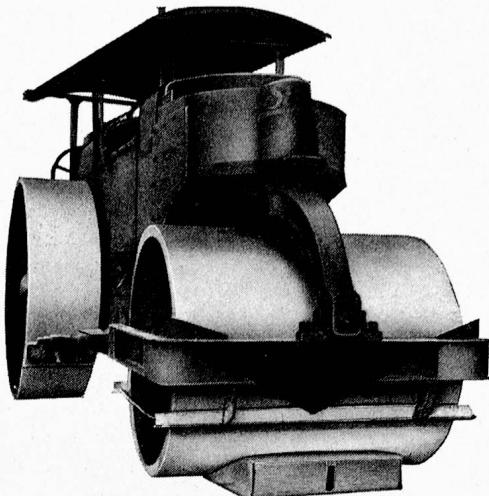
Solide Tische für Küche u. Patisserie



Jedes Modell kann in beliebiger Länge und Breite hergestellt werden, also ganz nach Ihren persönlichen Wünschen.

Verlangen Sie bitte den Spezialprospekt über Arbeits- und Vorratstische.

S
SCHWABENLAND & CIE AG ZÜRICH
Grossküchen- und Konditorei-Einrichtungen Nüscherstr. 44, Tel. (051) 25 37 40



Gewaltsproben mit einer 12-Tonnen-Strassenwalze haben die Spitzenqualität der «Original-Schlaffia»-Matratze bewiesen. Trotz 5-minütiger Belastung büsst die «Schlaffia» nicht einen Millimeter an Höhe ein!

Keine gewöhnliche Matratze würde diese Belastung unbeschädigt überstehen. Die Schlaffiawerk AG verfügt über die längste Fabrikationserfahrung in der Schweiz. Hüten Sie sich daher vor Nachahmungen. «Original-Schlaffia»-Matratzen tragen unser Markenzeichen. Sorgfältige Verarbeitung und reelle Bedienung sind ihr Selbstverständlichkeit. Darum wissen ihre Kunden:

Wer die behaglichwarme und unverwüstliche «Original-Schlaffia»-Matratze wählt, wählt gut!

Schreiben Sie an die
Schlaffiawerk AG Basel Dreispitz Tel. (061) 34 69 60

Sie werden seriös und unverbindlich beraten

ORIGINAL SCHLARAFFIA MATRATZEN

In zirka 2 Minuten

schält und reinigt die

Lipos

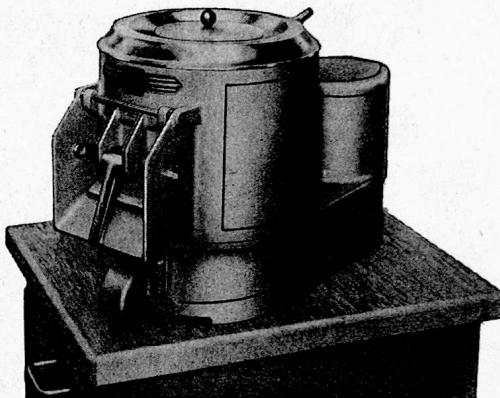
unerreicht in
**Leistung und
Qualität**

Unverbindliche Beratung und Verkauf
durch die Fabrik und unsere Vertreter:

H. Bay
Aarau

W. Leutwyler
Lausanne

5 kg Kartoffeln



Ein weiteres Erzeugnis der Spezialfabrik von Küchenmaschinen

J. L I P S U R D O R F Z H

Telephon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



Bügeln leicht gemacht mit dem

SIEMENS
HEIMBÜGLER
die ideale Bügelmaschine für
HEIME und ANSTALTEN

Schnell und mühelos schrankfertige Wäsche. Sogar Herrenhemden lassen sich spielend leicht bügeln.
Verlangen Sie kostenlose Vorführung an Ihrem Domizil durch das



oder die Generalvertretung:

SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE A.G. ZÜRICH
Löwenstr. 35 Tel. (051) 25 36 00



TIXOR

für Privat und **Gewerbe**

3 Liter Inhalt 1200 Watt	Fr. 248.—
2250 Watt	Fr. 288.—
5 Liter Inhalt 3250 Watt	Fr. 388.—

Kaufen Sie keine Friteuse, bevor Sie nicht eine TIXOR ausprobiert haben. Diese ausserordentlich günstigen Preise bei la Schweizer Qualitätsarbeit bedeuten grossen Gewinn für Sie.

Verlangen Sie den Bezugsquellen nachweis oder gleich 1 Apparat 5 Tage gratis zur Probe durch die Generalvertreter:

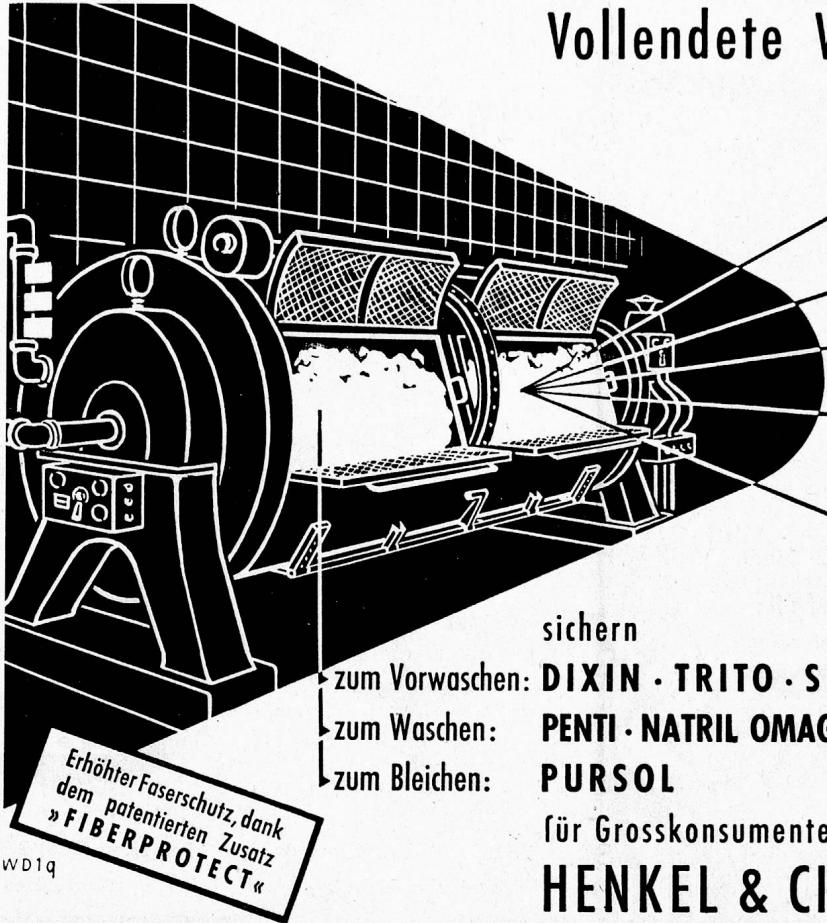
Zentralschweiz:

W. BÜTSCHI THUN BÄLLIZ 57

Ost- und Westschweiz:

O. SCHUMPF ZUG

Vollendete Wäschepflege



WD1q

Erhöhter Faserschutz, dank
dem patentierten Zusatz
»FIBERPROTECT«

sichern
zum Vorwaschen: **DIXIN · TRITO · SILOVO · DILO · MEP**
zum Waschen: **PENTI · NATRIL OMAG · FRIMA-PRIMA · DILO**
zum Bleichen: **PURSOL**
für Grosskonsumenten besonders geschaffen
HENKEL & CIE. A.G., BASEL

Was für eine Zentrifuge braucht Ihre Wäscherei?

Wählen Sie eine leistungsfähige, nicht zu kleine Zentrifuge. Mit dem grösseren Laufkorb-Durchmesser erreichen Sie bei gleichbleibender Tourenzahl eine bessere Entwässerung der Wäsche, was sich natürlich auf den Betrieb der Trocken-Anlage und der Glättemaschine günstig auswirkt.

Ob Sie eine ganze Wäscherei einrichten oder eine neue Zentrifuge anschaffen wollen — lassen Sie sich von uns unverbindlich beraten. Seit 25 Jahren bauen wir als Spezialität Wäschereimaschinen und Zentrifugen und sind bis heute diejenige Fabrik der Schweiz, die sämtliche für die Grosswäscherei notwendigen Maschinen und Anlagen im eigenen Werk baut.

12 verschiedene Wäsche-Zentrifugen-Modelle bauen wir heute für Grosswäschereien. Als Beispiel zeigen wir Ihnen hier die Pendel-Zentrifuge mit 22 kg Inhalt und absolut vibrationsfreiem Gang.

ferrum



Ferrum AG, Rapperswil
Verkaufsbüro Zürich Löwenstrasse 66 Tel. 27 48 87

CAFE - RESTAURANT

Usego

USEGO - Kaffee ein Genuss!

Der Kenner bestätigt das immer wieder und es ist kein Zufall, dass dieser Kaffee zu den meistgekauften in der Schweiz gehört.

Bezugsquellen-Nachweis durch
UNION USEGO OLLEN
Niederlassungen in Winterthur,
Lausanne, Landquart, Bironico

Krankentisch Fr. 83.-

Verlangen Sie bitte unsere Prospekte über Anstalts-Mobiliar.

EBO

EBO AG. Dürnten (Zürich) Telephon (055) 2 35 92
Metallmöbelfabrik
Gegründet 1929

OMEGOL
Farbiges Holzimprägnieröl in verschiedenen Farbtönen schützt das Holz.

CLOROLIN
Chemikalienfeste Schutzanstrichfarbe auf Chlorkautschukbasis für Eisen, Holz und Beton.

PC - LACK
Schutzanstrich für höchste Ansprüche, absolut wasser-, chemikalien- und lösungsmittelfest.

KUNSTHARZLACKE
kalthärtende Kunstharz-Emaille.

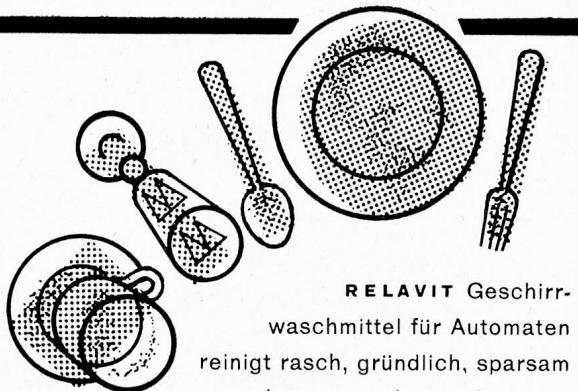
BACHER AG. REINACH - BASEL

Nöra
Kochfett

Inhalt netto
2 und 4,3 kg

Inhalt
500 Gramm

Bezugsquellen-Nachweis:
Hautzentrale + Fettschmelze AG, Zürich
Telefon (051) 52 23 44



RELAVIT Geschirr-

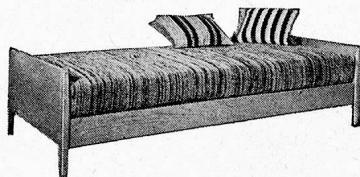
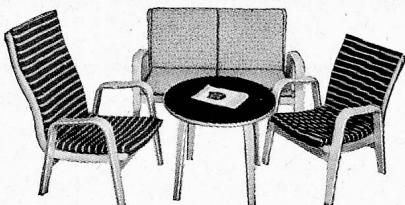
waschmittel für Automaten
reinigt rasch, gründlich, sparsam
auch wenn noch so schmutzig.

RELAVIT

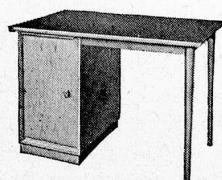
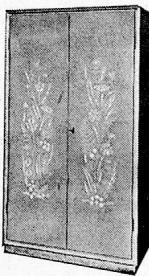
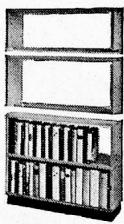
Verhindert jeden Kalkbelag, macht
Geschirr und Besteck schonend
blitzsauber. Verlangen Sie
Muster und Offerte.



Verlangen
Sie bitte die
ausführ-
lichen
Prospekte

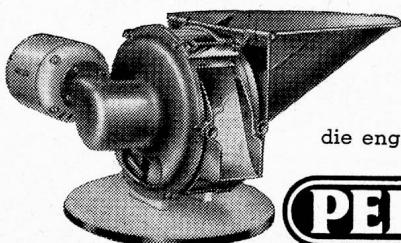


A+ER
MO



AERMO Zürich 1

Talstrasse 66, im Thalhof
Telephon (051) 25 92 66



die englischen

PEERLESS

Pommes-frites-Maschinen

Pommes-chips-Maschinen

Kartoffelschäl-Maschinen

in 4 Größen

uniübertroffen in Qualität und Leistung
bei sehr günstigem Preis

Frebal A.-G.
BASEL

Telephon (061) 34 02 22



Vorplatz- und Terrassen-Beschattungen, Lamellenstoren für Innen- und Aussenmontage, Reparaturen und Neulieferungen.

EMIL SCHENKER AG.

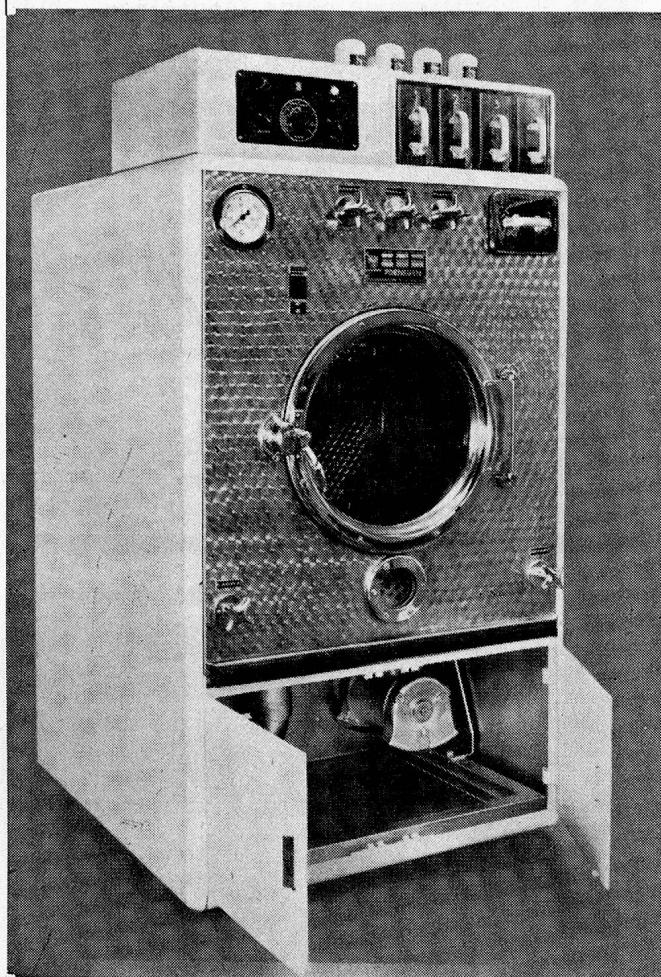
Storenfabrik Schönenwerd Tel. (064) 3 31 52
Filialen in Zürich, Basel, Bern, Luzern, Lausanne,
Genf und Lugano.

Poensgen Waschmaschinen

solid und robust

normal- halb- und vollautomatische Ausführung

20 - 30 - 40 kg



Die einzige Waschmaschine mit **voll-automatischer Zugabe** von: Vorwaschmittel — Seife — Bleiche — Stärke — Aufheller oder Desinfektionsmittel. — Zudem kann diese Maschine jederzeit auch von Hand bedient werden.

Beheizungsarten:

**Elektrisch - Gas -
Dampf - Heisswasser
oder durch direkte
Oelfeuerung**

- Innen- und Aussen-Trommel und Stirnwand aus nichtrostendem Chromnickelstahl.
- Sicher funktionierende durch Wasserdruck gesteuerte Ventile.
- Diese Maschine wäscht schonend und wirtschaftlich und ist spielend leicht bedienbar.

Wamag

WÄSCHEREI-MASCHINEN A.G.

Telefon 352155

ZÜRICH

Zweierstr. 146